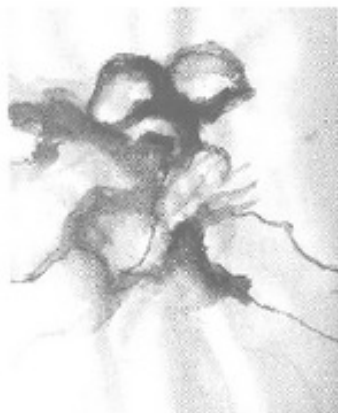




(Des)centralización y (des)contextualización como modelo constructivo en *Miltín 1934*

Dado que Miltín 1934 se articula como relato en función de la necesidad de configurar un espacio propiamente novelesco, se estudie en el presente trabajo aquello que facilita su constitución. Desde este punto de vista, se identifican dos movimientos que caracterizan a la obra: el juego del texto en relación a su contexto y las tensiones con la tradición literaria. A partir de esta perspectiva se intenta dar cuenta de aquellos elementos que la obra integra como totalidad en el espacio de la ficción y que la transforman, finalmente, en referente fundamental para la comprensión de las manifestaciones vanguardistas en Chile e Hispanoamérica.

Dino Plaza
Universitario de Chile

La obra de Juan Emar comienza todo un conjunto de elementos que no se deja atrás. Hacerse como si toda ella pareciera una labor inabarcable. Frente a un propósito que se multiplica entre las páginas, que instala puentes entre sí, que reconstruye al momento para difundir o desdibujarse, al lector como modo de construcción, la tarea de encontrar un sentido de conjunto se hace compleja. Cuenta saber qué obra es de ser como la "benda negra". Más aún cuando vemos que los libros del autor se autocomplementan y parecen al fin, remitiendo a un sólo gran proyecto. La duda queda entonces en el aire, estamos frente a un libro libre, autónomo, contextualizado con lo que hemos leído, considerando de la obra construida y un desdoblamiento a veces total.

El presente trabajo quiere optar por un camino que intenta describir parte, al menos, del proceso llevado a cabo a través de cada uno de los títulos del autor. Como centro de la atención tenemos puesto el libro *Miltín 1934* (ed. 1997) por parecer nos que allí se nos llegan algunas de las características centrales que permitirán comprender una reflexión sobre la peculiaridad de esta obra.

Un hecho que inmediatamente llama la atención es el uso del lenguaje. Es como en apariencia, con que el narrador se desplaza de un lado y otro por el dormitorio que durante el acercamiento de la escritura, el lector se ve asaltado por una descripción

esgrupulosa y detallada de quien será presentado como Martín Quilpé. De él se nos informa lo siguiente:

Martín Quilpé sería como «hijo» hombre cabellón gris claro con cinta negra; traje vestía azul, marino con rayas blancuzcos, camisa blanca rayada de azul; corbata de pajarita; corbata violeta con pajaritas negras; zapatos negros; rebujados de cuero de pelo, calzoncillos grises algo más obscuros que el sombrero. Hay todos esos datos por lo que pueda acontecer durante las páginas de este libro. Otridaba: el hombre Martín Quilpé lleva bigotillos, pero no barba. No usa anteojos ni fumar. Fuma cigarrillos Baratas que endonde con disfrazo teletón. Igualmente sería su pulcra, pues no se sonó en su presencia. Hecle a agua de Coluona de la farmacia Univerio, calle Chacabuco 1132, teléfono 70174 (1997: 7).

Desconcierta exactamente con eso en la primera página. ¿Qué relato de la época pudo haber sido así la historia? De qué tipo de descripción se trata? A su vez, lo cual la menor duda que en los años en que el libro salió a la luz pública la sorpresa debió ser absoluta. Y si consideramos que la literatura chilena, así como la latinoamericana, cubana, y desarrollan la representación de una realidad imaginaria y contingente, desde lo que prima es el reflejo de lo social (García-Jorcs 1984), el discurso en el plano de la recepción se hace evidente. Los

(Des)centralización y (des)contextualización como modelo constructivo en *Miltín 1934* [artículo] Dino Plaza.

Libros y documentos

AUTORÍA

Plaza, Dino

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

(Des)centralización y (des)contextualización como modelo constructivo en Miltín 1934 [artículo]Dino Plaza.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa